

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

PORTE PAGADO

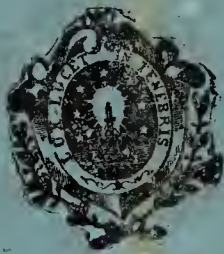
AÑO XIV

15 DE OCTUBRE 1932

N.º 324

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA



SUMARIO

Lo que Jesús dice de sí mismo. — Convención Mundial de Escuelas Dominicales. — Página Infantil. — El Asilo para ancianos. — Sección de las Uniones Cristianas. — Ecos valdenses. — Suscripciones abonadas. — Donación.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
ROSARIO. — (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: \$ 2.50 oro uruguayo
o \$ 6.00 m/n argentina.

Dr. JUAN CARLOS PONTET

Médico Cirujano Partero

Juan L. Lacaze

Colonia, R. O.

ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado Letrado
de Comercio de 2.º Turno

Oficinas: MISIONES, 1378
Dom. particular: Paysandú, 1840 bis MONTEVIDEO

Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.

Rincón del Rey: Alberto Jourdan.

Colonia Suiza: Alfredo Robert.

Cosmopolita: Enrique Beux.

Barker: Emilio Rivoir.

Artilleros: Julio Long.

Quintón: Emilio Gonnet.

Tarariras: Arturo Davyt.

San Pedro: José Negrin.

Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.

Colonia: Diego Nimmo.

Miguelite: Jerah Jourdan.

Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.

San Salvador: Juan Daniel Rostan.

Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).

Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás, Estación Piedras Coloradas (Paysandú).

Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.

Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).

San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe).

Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).

Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.

Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).

San Gustavo: Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).

Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).

Villa Alba: Teófilo Vigna.

Triángulo: Augusto Gonnet.

Villa Iris: Juan P. Malán.

Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses.

Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales, los mismos Agentes del periódico.

Condiciones de suscripción:

Un año	\$ 2.50 o/u.	\$ 6.— m/n.
" semestre	1.25 "	1.60 "
" trimestre	0.65 "	1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

15 de Octubre de 1932

DIRECTOR: JUAN PEDRO GONNET

ROSARIO (URUGUAY)

AVISO

Ponemos en conocimiento de los señores Agentes y suscriptores que, en lo sucesivo y hasta nuevo aviso, la Administración de "Mensajero Valdense" estará a cargo del señor Augusto Revel, establecido en Colonia Valdense, Uruguay.

Agradecemos sentidamente al señor Revel su valioso ofrecimiento y rogamos al público quiera dirigirse a él para todo lo que se relacione con la Administración de nuestro periódico.

La Dirección.

Lo que Jesús dice de sí mismo

III

Yo soy la puerta de las ovejas

Juan, 10/7 y 9.

Estas palabras, tan raras, forman parte del admirable discurso dialogado en el cual Jesús se presenta como el Pastor de las ovejas. Las dos imágenes tienen, en efecto, mucha afinidad y se refieren ambas a aquella vida pastoril bien conocida por los judíos, como que

fuera practicada, más o menos en la misma forma, desde los días de su progenitor Abraham.

Veremos: 1.º Lo qué es la puerta de las ovejas en su sentido material; 2.º Por qué se designa así el Señor Jesús, y 3.º Lo que importa para nosotros el conocer esta puerta y aprovechar de ella.

I

Una puerta: sabemos todos lo qué es, sea que se refiera a una casa, a un huerto, o a una ciudad. Siempre se acompaña con la idea de un lugar limitado, al cual ella da entrada y salida, representando por un lado seguridad, en cuanto se puede cerrar, y por otro lado libertad en cuanto se la puede abrir. Al decir Jesús: "Yo soy la puerta de las ovejas", nos hace pensar naturalmente en aquellos corrales o corrales desmontables que los cuidadores de ovejas (como los de las partes elevadas de los Valles Valdenses), van clavando, ahora en un sitio ahora en otro de sus campos de pastoreo, en los cuales pueden apacentar sus rebaños sólo durante el verano; o bien nos recuerdan corrales estables. Como quiera que sea, el corral se cierra por la noche, y se abre por la mañana. La puerta debe estar bien asegurada para que no se abra al empuje atropellado de las ovejas, ni al de ningún enemigo que esté afuera.

Jesús personifica la puerta. Su modo de hablar puede parecernos extraño, pero no lo era ciertamente a los oídos de los pastores de su tierra. Refiere un cristiano que visitara la Palestina, cómo estuvo contemplando una tarde la llegada de un rebaño, y, después de haber entrado las ovejas al corral, él se acercó, y, al notar que el espacio reservado para

la puerta, estaba sin ella, preguntó al pastor: “Y la puerta, ¿dónde está?” El pastor, entonces, le contestó empleando las mismas palabras de Jesús: “¡Yo soy la puerta!”; luego siguió explicándole que, durante la noche, él se acostaba en el espacio dejado vacío entre los postes y lo cerraba así con su propio cuerpo. “Yo soy la puerta”: tratase, pues, no ya de un objeto material e inanimado, sino de una persona viviente y activa.

II

¿Por qué se designa con esta imagen al Señor Jesús? Tengamos bien presente el carácter eminentemente religioso del discurso en el cual declara Jesús de ser la puerta: el fin supremo que El se propone, es la salvación eterna de los hombres. Estos son las ovejas, y es para estas ovejas que Jesús es puerta; lo que significa que El cumple para nosotros — en la esfera moral y espiritual — el oficio de puerta. Nos limitaremos a meditar esta doble idea propia del oficio de una puerta: Jesús es puerta que se abre, y puerta que se cierra. Cuando, más tarde, Jesús se manifestará al apóstol San Juan para confiarle sus mensajes a las iglesias, El se llamará “el Santo y Verdadero, el que tiene la llave de David, el que abre y ninguno cierra, y cierra y ninguno abre” (Apoc. 3|7).

Es puerta y es portero, y nadie la maneja sino El, o bien es puerta que tiene voluntad propia, la cual se manifiesta en actos independientes de cualquier poder.

En El se cierra la antigua dispensación divina representada por la ley y los sacrificios, y se abre la dispensación de la salvación por gracia. El es el Deseado de las gentes, el cual aparece cuando es venido “el cumplimiento de los tiempos”. Con su aparición en Belén, de Judá, empieza para el mundo la nueva era, la era cristiana.

Respecto al culto, Jesús encierra la religión de formas y ceremonias exteriores para introducir el culto en espíritu y verdad, exigido por la misma naturaleza de Dios, que sólo Jesús pudo revelar a los hombres. Respecto al valor intrínseco del alma humana, El dió fin al prejuicio arraigado profundamente en la mente de los judíos, según el cual había quienes se justificaban delante de Dios por sus propias obras, y podían condenar y menospreciar a los que vivían al margen de la

ley tradicional; Jesús se complace en buscar aquellos perdidos y a traerlos, con lazos de amor, al arrepentimiento y a la fe. El es, así, para ellos, y para todos los que le quieren seguir, la puerta que abre ante ellos el verdadero conocimiento de Dios y la felicidad: “Nadie viene al Padre sino por mí”. “A todos los que le recibieron, dióles potestad de ser hechos hijos de Dios”.

III

Es por sus relaciones personales con cada alma y las relaciones personales de cada alma con El, que la manifestación de Jesús como “puerta” alcanza todo su valor. Es, pues, para nosotros, de grandísima importancia, conocerle como el que es la puerta, que abriéndose delante de nosotros con la invitación: “¡Venid a mí!”, nos hace pasar de las tinieblas a la luz, y, cerrándose luego a nuestras espaldas, nos da la seguridad de que “nada podrá separarnos del amor de Dios manifestado en Cristo Jesús”. Entre nosotros y nuestros pecados, se interpone Jesús, como puerta infranqueable. Las potencias del mal fueron vencidas por El una vez, y, aunque no aniquiladas, no pueden ya atreverse contra Aquel que tiene “todo poder en el cielo y sobre la tierra”, y puede, por consiguiente, proteger eficazmente los que por fe buscan en El su refugio. Después de alentarnos a ir en pos de El, pide por nosotros: “Padre, aquellos que me has dado, quiero que donde yo estoy, ellos estén también conmigo”.

¡Jesús sea para nosotros todos, la puerta del cielo! ¡Amén!

Bx.

Convención Mundial de Escuelas Dominicales

Daré terminación a estas desordenadas notas sobre la Convención de Río, con unas breves palabras acerca de las dos reuniones de clausura que se celebraron el domingo 31 de julio.

Por la tarde, en la Plaza de la República, una de las más grandes de Río, una multitud de cuatro a cinco mil personas se congregó para escuchar los breves mensajes de un delegado por cada nación representada en

la Convención: discursos brevísimos en que la elocuencia no era posible y en que tan sólo cabía expresión sincera del gozo y de la gratitud que los delegados experimentaban para con Dios y para con el pueblo evangélico del Brasil por los días inolvidables de la Convención.

La reunión de la noche quedará, estoy seguro, grabada por mucho tiempo en todos los que tuvieron el privilegio de asistir a ella: ninguna ceremonia extraordinaria, ninguna aparatosidad exterior estaba en el programa, y, sin embargo, antes de la hora establecida, más de 2,000 personas hallábanse reunidas en el Teatro Municipal. Lo que había llamado a tantas personas allí, era el deseo de escuchar los mensajes del doctor Juan Mackay y del doctor George Howard, que debían ser realmente el broche de oro de la Convención.

Mensajes elocuentes, cálidos, saturados de cultura, de experiencia y de convicción personal que tenían el objeto de promover una mayor consagración personal a Cristo, el único que puede resolver los problemas sociales, morales y espirituales que agobian el mundo contemporáneo: el objeto perseguido por los dos brillantes oradores fué alcanzado, porque estoy firmemente convencido de que las 2,000 personas que los escucharon (pastores, maestros y simples miembros de iglesia), salieron de allí decididos a consagrarse más profundamente al Cristo viviente, para el triunfo de su causa.

Sería mi deseo añadir breves palabras acerca de algunas entre las personalidades más destacadadas de la Convención, pero no quiero abusar del espacio que me es concedido y no haré sino mencionar los hombres que, a mi parecer, han grabado una huella más honda en los anales de la 11.^a Convención de Escuelas Dominicales: el doctor James Kelly, de Glasgow, y el doctor Hopkins, de Nueva York, ambos secretarios ejecutivos de la Alianza Mundial de Escuelas Dominicales; el doctor Stewart, leader de la juventud norteamericana; el doctor G. Baez Camargo, de Méjico (el orador más aplaudido de la Convención); el doctor Weigle, de la Universidad de Yale; el doctor Mackay, bien conocido en nuestros ambientes evangélicos del Río de la Plata; el doctor G. Howard, el evangelista sudamericano de las clases intelectuales, y otros muchos cuyos nombres es-

tán escritos en el corazón de todos los que les conocieron.

Sería tachado de ingrato si no recordara también la simpática y generosa acogida de los hermanos brasileños, entre los cuales cabe destacar una de las figuras más cristianas de la Convención: el señor José L. Fernández Braga, admirador y amigo de nuestra Iglesia Valdense. Nuestra Iglesia — y con esto termino — tiene amigos entusiastas en el Brasil y he tenido la oportunidad, conversando con pastores y con laicos, de comprobar que su historia pasada es conocida y que, además, hay en ellos el deseo de conocer su historia contemporánea, tanto en Italia como en Sud América.

Piensen, estos amigos nuestros, que la Iglesia de hoy debe ser digna de la Iglesia de ayer: ¡ojalá podamos todos, vosotros y yo, contribuir a hacer de nuestra querida gloriosa Iglesia Valdense, un instrumento en las manos de Dios para la realización de sus designios y el triunfo de su Reino en el mundo entero!

1.º de octubre de 1932.

Silvio Long.

Página Infantil

Muñecas maravillosas

(Continuación)

Las niñas rivalizaban en entusiasmo para confeccionar las ropas y los muchachitos se ocupaban al mismo tiempo de la correspondencia con la Comisión Central y del embalaje de las muñecas, tomando a su cargo todos los gastos necesarios para eso y para el transporte. Cada grupo se esforzaba en conseguir más dinero para que su muñeca fuese la más hermosa y el ajuar más completo y elegante.

Pasados algunos meses, la Comisión Central empezó a recibir muñecas y más muñecas, con variados y bonitos trajes. Una de ellas, del tamaño de un niño de cinco años, podía hablar y cantar.

Eran conmovedoras las cartas que acompañaban a algunas muñecas, cartas redactadas por los niños mismos. Una, enviada por una escuela de varones, decía: "Queridos ami-

gos: Les presentamos nuestra muñeca. Somos una clase de varones de 10 años. Con nuestro trabajo ganamos el dinero para comprar la muñeca y su ajuar, y nuestras mamás y maestros lo confeccionaron. Esperamos que os gustará nuestra muñeca que lleva nuestros deseos de buena amistad. Estudiamos la historia de vuestro país y hallamos que es muy interesante. Hoy, para despedirnos de "Alegría", la muñeca, hicimos una fiesta como las vuestras, con crisantemos y farolitos de papel. Algunos de nosotros estábamos vestidos con trajes como los vuestros y jugamos a algunos de vuestros juegos. Fué muy bonito. Pensad siempre en nosotros, como vuestros amigos".

Nada menos que 12,800 muñecas fueron reunidas, cada una con su carta. La Comisión eligió 49 de las más bonitas, 48 para representar las provineias de Yankelandia, porque todas las provincias habían contribuído. Una muñeca, la más notable de todas, llevó el nombre de Miss Yankelandia.

Estas 49 muñecas fueron las primeras en partir, llegando a tiempo para la primera fiesta de las muñecas.

En las grandes ciudades de Crisantelandia, hicieron, el día 3 de marzo de aquel año, fiestas públicas que reunieron a todas las criaturas que se pudieron juntar. La presencia de algunas muñecas extranjeras aumentó el encanto de los festejos. Siete princesas, varios embajadores, el Ministro de Instrucción y casi todas las autoridades escolares, honraron la fiesta con su presencia.

La emperatriz de Crisantelandia ofreció 49 casitas para las primeras muñecas mensajeras de amistad. La casita de Miss Yankelandia era especial y fué, después llevada con su moradora, al Museo de Educación, gran palacio cercado de jardines en que había muchos cerezos.

Las otras muñecas llegaron después. Repartidas entre las distintas provincias, según el número de escuelas de cada una, tuvieron recepciones oficiales en todas las escuelas. La impresión producida en los niños de Crisantelandia, fué profunda.

Los que recibieron las muñecas, escribieron inmediatamente cartas de agradecimiento, que enviaron junto con postales, fotografías y bordados en seda.

Hicieron después una colecta que dió una suma muy elevada, lo que no es extraño,

porque hay en Crisantelandia unos tres millones de colegiales.

Con el dinero se mandó fabricar un buen número de lindas muñecas, de un metro de altura. Después fueron vestidas por las mejores modistas del país, con vestidos magníficos de seda bordada, como se usan allí. Cada muñeca iba acompañada de los objetos necesarios a las señoras ricas, todo hecho en maderas ricas, metales preciosos y poreelanas finas: sombrillas, juegos de te, muebles, etc.

La muñeca más elegante fué regalada por la emperatriz y se llamó Miss Crisantelandia.

Estas mensajeras de paz y amistad, fueron enviadas a Yankelandia con cartas llenas de palabras afectuosas.

La llegada de estas muñecas produjo sensación. Fueron expuestas en varias ciudades y en todas partes hubo fiestas para recibir las. Millares de niños acudían a ellas y oían discursos acerca de las bellezas de Crisantelandia.

Por fin, después de seis meses de viaje por todas las provincias, las muñecas fueron repartidas en las principales poblaciones. Fueron colocadas en Museos o en lugares en donde los niños pudiesen ir a contemplarlas. Así, en sus corazones, se graba el recuerdo de la gentileza de los niños de Crisantelandia.

Esto, que parece un cuento, es una historia verdadera. Sucedió exactamente hace cuatro años, en Japón, país de los crisantemos, y en Estados Unidos, país de los yankees. Para promover la amistad y la simpatía entre estos dos grandes países, los niños dieron su tiempo, su dinero, su amabilidad: un poco de su corazón. Seguramente que este hecho no fué inútil. Aquellos países amenazábanse mutuamente y entre ellos reina la paz. Ya veis que las muñecas fueron de veras muñecas maravillosas.

El Ministro de Instrucción Pública de Japón, refiriéndose a esos hechos, dijo: "Estoy convencido de que rasgos de esta naturaleza sirven para deshacer los malentendidos y consiguen desarrollar una amistad cordial entre América y Japón".

Esta historia verdadera de las muñecas maravillosas, es contada aquí para inspirar a cualquier niño o adulto que alimente algún resentimiento contra otra persona, a que lo venza con actos de bondad.

Y, ¿quién sabe si los niños de este país

no podrían mostrar su amistad a los niños de otros países?

¿Qué fuerza impulsó a los iniciadores de ese gesto para que enviaran tan lejos mensajes de cordialidad y de paz?

¿Quién sería su inspiración? Todos, por cierto, descubren que fué Jesús, el Príncipe de Paz. Jesús es el inspirador de todo pensamiento de caridad, de todo acto de amor y los niños que aman a Jesús, no pueden dejar de ayudar a los mayores que están empeñados en la gran lucha contra el mal, contra los odios y contra las guerras. No basta decir o cantar palabras bonitas. Es preciso mostrar con actos, que comprendemos el mensaje de Jesús.

Ojalá que, individual o colectivamente, todos los que lean esta historia y principalmente los alumnos de las Escuelas Dominicales, aprovechen todas las oportunidades para practicar actos de amor y de bondad, que promuevan la paz y la felicidad entre todas las personas.

A. J.

Agradecemos a la señorita Blanca Pons por su trabajo de proporcionarnos esta hermosa narración y esperamos que haya sido provechosa para los niños.

El Asilo para ancianos

El Hogar-Asilo para ancianos, obra que llevará grabada en su piedra fundamental el nombre de su iniciador, el recordado y venerable Pastor Daniel Armand Ugon, figura imperecedera en los anales evangélicos, por la trascendencia moral y espiritual de su noble apostolado, está llamado a señalar a la luz del tiempo el adelanto de un pueblo.

Hermoso gesto que pone en alto relieve el respeto que merece a una sociedad culta, la seguridad de los viejos fundadores del solar departamental; llegados por azares de la suerte a las postrimerías de la vida en el desamparo; destinados a esperar en el bíblico proverbio "Dios proveerá sobre nuestra dicha futura, como alimenta al pájaro que no siembra, al lirio que viste con pompa y no hila su vestidura".

Ideales que logran encarnarse en realidad, por la solidaridad y la fe evangélica puestas

al servicio de la caridad y del amor; manos cariñosas que se multiplican en sedas y en rosas, para trocar el llanto de los abandonados en un cántico de fraternidad, entonado como un salmo, desde la soledad de un retiro. Pequeño asilo que vale mil veces más y hablará a los viajeros y a la posteridad, mejor que los monumentos costosos de mármol y de granito, que simbolizan hechos heroicos, pero que sirviendo sólo de adorno, no están exentos de vanidad. El hogar de los viejos es la obra pública y privada de los mejores; es el grito angustioso de la desgracia que halla eco en la piedad humana, que le brindan ofrendas útiles y que lo harán considerando un poco para sí propio, para los tristes y los necesitados hermanos nuestros, el mejor rincón de la tierra.

Montevideo, setiembre 28 de 1932.

María M. d'Halewyn Bauzá.

Sección de las Uniones Cristianas

VILLA IRIS. — La Asociación Cristiana de esta localidad pide un pequeño espacio en esta sección reservada a las Uniones Valdensas, con el fin de dar unas breves noticias de sí, con motivo de su Asamblea Anual que se realizó el día 20 de setiembre.

Del excelente Informe presentado a la Asamblea por su Presidente, el señor Juan P. Malán, nos permitimos entresacar algunos párrafos que puedan dar una idea aproximada de la actividad de dicha Asociación en su cuarto año de vida.

Dice el Informe, que "un paso hacia adelante ha sido hecho y hoy podemos decir, sin jaetancia, modestamente, que la Asociación tiene vida en sí misma; y ello es un motivo para que, desde lo más íntimo de nuestro ser, se eleve, sobre todo, otro sentimiento, el de una profunda gratitud a Dios". Recuerda luego la realización de un bazar en ocasión de la Fiesta del Canto que se llevó a cabo en Villa Iris, diciendo cómo, a pesar de la mala situación económica, los resultados hayan sido superiores a los cálculos más optimistas.

No pudiendo crearse una Biblioteca, la C. D. resolvió suscribir la Asociación a algunas

revistas evangélicas para subsanar, en parte, la falta de una buena Biblioteca (“El Estándar Evangélico”, “La Idea”, “El Testigo”, “La Nueva Democracia”).

En los nueve meses de actividad, la Asociación celebró 19 sesiones con un total de 340 asistencias; el total de socios es de 42, así divididos: 22 activos, 15 adherentes, 4 menores y 1 honorario.

Termina el Informe mencionando la visita que, en nombre de la Asociación, unos cuantos jóvenes hicieron a varias familias en cuyo seno se encontraban personas que, por razones contrarias a su voluntad, especialmente por enfermedad y ancianidad, no pueden concurrir a los lugares de culto: en todas partes el pequeño grupo fué recibido con marcadas muestras de simpatía y de regocijo.

En la Asamblea Anual la Comisión Directiva fué confirmada en la casi totalidad de sus miembros, a significar la confianza que los socios han puesto en quienes ocupan los puestos de responsabilidad, y de una manera especial, en nuestro activo y eficaz colaborador, el señor Juan Malán, quien fué confirmado con la unanimidad de los votos, en el cargo de Presidente.

A él, a la Comisión Directiva, y a todos los socios de la simpática Asociación Cristiana de Villa Iris, deseamos un nuevo año de actividad copiosamente bendecida por el Señor.

NUEVA VALDENSE. — Con el fin de realizar la visita a esta Unión Cristiana, el jueves 29 de setiembre ppdo., llegaban a ésta el Presidente y el Secretario de la Comisión Directiva de la Agrupación, señores Esteban Rostagnol Salomón y Humberto Davyt, respectivamente.

Es de lamentar que esta tan ansiada visita haya coincidido con la también ansiada visita de la lluvia, resultado de lo cual fué que esta última haya malogrado en algo el buen éxito de la primera. No obstante, en la reunión familiar de estudios bíblicos del jueves por la noche, reuniones que se vienen celebrando bajo la dirección del Pastor y con la participación de la Unión Cristiana, nos fué dado oír del señor Rostagnol Salomón, un mensaje netamente inspirado, y por lo tanto, gran renovador de fuerzas, siempre que los oyentes hayan querido apreciarlo y asimilarse en su verdadero alcance.

La sesión que esta Unión Cristiana debía

celebrar el domingo por la tarde, y en la que debía celebrarse oficialmente esta visita, fué impedida por el mal tiempo, por cuyo efecto fué convocada una asamblea extraordinaria para el lunes a las 14 horas. En este acto y con medianamente buena concurrencia, si se tiene en cuenta que ha sido convocada con pocas horas de anticipación después de la ceremonia inherente a estas visitas, nuestros visitantes nos han elevado espiritualmente con bien meditadas palabras, dejándonos como mensaje primordial el señor Rostagnol Salomón: “Si alguno me sirve, sígame”, palabras de Jesús; y el señor H. Davyt: “Puestos los ojos en Cristo”, palabras del Apóstol. Terminado este acto y después de saborear un pocillo de te, nuestros gratos huéspedes no ya en su carácter de miembros de la Comisión Directiva de la Agrupación, sino como jóvenes deportistas, nos han impartido algo de su entrenamiento en el volley-ball.

Por el tren de las 18 horas de ese mismo día, salían de ésta para su regreso.

A la C. D. de la Agrupación y de una manera especial a sus dignos Presidente y Secretario, vayan nuestros agradecimientos más sinceros. — *J. P. R.*, Corresponsal.

LA PAZ. — Llevóse a cabo en nuestro salón social, en la noche del 28 de setiembre, una despedida a nuestra Presidenta señorita Amalia Fenouill, quien se ausentó temporalmente para Buenos Aires, en viaje de estudio. Consistió esta demostración en un luncheo. Ofreció la demostración la Secretaria señorita Ernestina Long, agradeciendo la homenajeada; luego hicieron uso de la palabra los jóvenes Blanca E. Pons, Juan Pedro Justet y Alejandro Bert, deseando todos a la viajera un muy feliz viaje; luego toda la concurrencia cantó el himno “Dios os guarde en su santo amor”, retirándonos a nuestros hogares gratamente impresionados por la hermosa fiesta. — *Corresponsal*.

AVISO

La SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA ocupará, en lo sucesivo, el local *Calle Paraná, 471, en Buenos Aires*, a donde debe dirigirse toda correspondencia o comunicación.

P. Penzotti,
Secretario,

Ecós valdenses

URUGUAY

Juanita Geymonat de Puch

«El hombre como la yerba, son sus días; florece como la flor del campo, que pasó el viento por ella, y pereció; y su lugar no la conoce más».

(Salmo 103:15-16).

La noche del 13 de agosto del presente año, falleció en Montevideo esta señora, muy estimada entre los evangélicos que reconocían en ella el mérito de una verdadera cristiana, consagrada a la causa de Jesús y a la formación del carácter de sus hijos, para ser seguidores en su obra.

La señora Geymonat de Puch, había nacido en La Paz, Colonia Valdense, hija de los valdenses don Pedro Geymonat y su señora Susana Rieca. Siendo niña, sus padres se trasladaron con ella a la Argentina, es-



tableciéndose en la ciudad del Tala, Entre Ríos, donde estudió y fué educacionista, contribuyendo a la implantación de la Escuela Dominical de aquella ciudad entrerriana, que pronto cumplirá el cincuentenario de su fundación.

A los pocos años de realizado su enlace con el señor don Manuel Puch, vinieron a radicarse en Montevideo, hace más de treinta

años, manteniendo vivo en su hogar el espíritu cristiano y en el corazón y el alma de sus hijos, la llama de la fe.

Es admirable la labor que en este sentido hizo la buena hermana que recordamos, reconocida por todos en su valor espiritual.

Una larga y penosa enfermedad fué aniquilando las fuerzas de su organismo, manteniéndose en ella el vigor de la fe, que los sufrimientos físicos no pudieron destruir. Horas antes de sus últimos momentos, recitaba con visible emoción la estrofa del conocido himno que sigue:

“La débil cuerda cederá
Y no cual hoy cantar podré,
Mas, ¡oh qué gozo al despertar
En el Palacio de mi Rey!...”

A pesar del dolor del alejamiento de esta hermana, no podemos menos que agradecer a Dios por esa vida que tan valientemente estuvo siempre consagrada al bien, y que dejó en el mundo un largo rastro luminoso.

Una amiga fraternal.

COLONIA VALDENSE. —

Después de una corta enfermedad, falleció el 22 de setiembre el señor Bernabé José Caffarel, que contaba con 62 años de edad. El señor Caffarel fué un hombre honrado y muy trabajador. Numerosos amigos acompañaron sus restos hasta el cementerio. Expresamos nuestra simpatía cristiana a la esposa e hijos del que nos dejó, y con ellos meditamos el último versículo del salmo 40.

Bautismos. — En la reunión de bautismos del mes pasado, fueron presentados los siguientes niños: Ana Manuela, de Enrique Constantin y Ernesta Rivoir; Violeta Evelia, de Juan Pedro Oronoz y Alejandrina Olivet; Ana Renéc, de Felipe A. Gardiol y Ernestina Geymonat; Alba Luisa, de Onésimo Bastie y María Ester Courdin; Elva Delta, de Enrique Roland y Susana Garrou; Leonel Orestes, de Orestes Jourdan y Emilia Malán; Darío, de Daniel Salomón y Ema Maurin.

Casamiento. — En la tarde del día primero de octubre, era bendecido en esta iglesia, el matrimonio de la señorita Ana Peyrot con el joven José Chambón. Los esposos fijaron su residencia en la localidad. Dios ben-

diga las almas unidas y derrame sus bendiciones sobre este nuevo hogar.

Donaciones. — Por amor a los que sufren, enviaron flores y naranjas para el hospital y la sala de auxilio, las personas siguientes: F. P., E. S. de D., U. R., E. R., J. P. R., J. P. R. (hijo), D. T., J. N., M. T., C. A. M.; E. G., P. G., J. D. B., A. A. “Por cuanto lo hicisteis a uno de estos mis hermanos pequeñitos, a mí lo hicisteis”.

Viajeros. — Pasaron una temporada en ésta el señor Emanuel Galland, acompañado por su esposa. El señor Galland nos presentó un inspirado mensaje, el domingo 25 de setiembre, en el culto de la mañana.

—Nos visitan, además, de Colonia Miguelete, el señor Santiago Pontet, su señora esposa y algunos miembros de su familia, a quienes deseamos una feliz estada entre nosotros.

—Colonia Valdense tiene, además, la visita del señor Malik Khalil Josué, que viene de muy lejos y con un propósito especial. El señor Khalil viene en representación del Comité de Cristianos refugiados asirios-caldeos. Viven en la región del Kurdistán, en Asia. Son unos 140,000 cristianos descendientes en línea directa de los primitivos cristianos, que hasta ahora vivieron en aislamiento de las regiones civilizadas, habiendo permanecido desconocidos.

En 1923 empezaron las persecuciones instigadas por el gobierno turco, por razones religiosas. Hombres, mujeres y niños fueron aniquilados brutalmente; aldeas enteras fueron arrasadas. Cerca de 80,000 fueron exterminados y los demás se refugiaron, parte en el Cáucaso, parte en Siria y parte en Palestina. Las últimas persecuciones se efectuaron en 1930, año en que el país quedó desolado. Los refugiados en Siria recibieron tierras no muy fértiles, del gobierno francés. Hay unos 4,000 niños y ancianos que viven en la actualidad, y el señor Malik Khalil viene pidiendo ayuda para éstos. Los pocos jóvenes que hay, tratan de ganarse la vida como pueden. Nos regocijamos en ver que las personas de la localidad que han sido visitadas, han sabido responder con generosidad a este llamamiento. El señor Khalil recibe también ropa de lana, habiendo ya recibido dos bolsas de esta donación. El gobierno francés no cobra el transporte de estas cosas y el señor Khalil puede viajar sin pagar el pasaje, lo que facilita mucho sus jiras,

El señor Khalil está ahora visitando las demás colonias.

Curso de obreros. — Se comunica a todos que por no haber más que 14 jóvenes inscriptos, se resolvió suspender, por este año, este curso para obreros de las escuelas dominicales. La Comisión Directiva tomó esta resolución el último día fijado para inscribirse. Podrá ser esta una medida para que en el próximo año haya nuevamente un grupo numeroso de inscriptos.

Escuelas Dominicales. — La fiesta de concentración de las escuelas dominicales se realizará este año en unión con la fiesta de canto que se acostumbraba tener durante el curso de obreros, el jueves 27 de octubre, en el monte propiedad del señor Augusto Rével. El acto religioso comenzará a las 9.30 por la mañana; habrá por la mañana también y de tarde, un programa recreativo para los niños. Un segundo acto tendrá lugar a las 4.30 en el Hogar de Ancianos, proporcionando así la oportunidad para que todos los que quieran conozcan esta obra de amor. El programa del día quedará clausurado con esta visita. Están, pues, todos invitados a pasar el 27 en el monte del señor Rével. —
Cam.

Iglesia de San Salvador

El domingo 11 de setiembre se celebraron cultos conmemorativos en ocasión del cuarto centenario del Sínodo de Chanforan; de mañana, en Cañada de Nicto, y de tarde en Colonia Concordia. El tiempo amenazador influyó en la asistencia en el primer lugar; pero hubo buena asistencia por la tarde en Concordia. Por opiniones expresadas como resultado de estos actos, se nota que existe la idea entre los nuestros, que se debe hacer con más frecuencia referencia a las fechas históricas valdenses de importancia en los cultos u otros actos públicos de nuestra Iglesia.

El cuarto domingo del mes, el Pastor tuvo la oportunidad de visitar a los hermanos del alejado paraje de Buena Vista. Además del culto, pudo dirigir un ensayo de canto con la juventud perteneciente a ese grupo, y dictar la clase de catecismo.

Las hermanas de las tres Ligas del Hogar que funcionan en la parroquia, se hallan actualmente empeñadas en preparar una kermesse en beneficio de la Obra de Evangelización en Dolores, y para otras necesidades de

la congregación. Dicha kermesse se llevará a cabo el día miércoles, 19 de octubre, empezando a las 9 horas. En caso de tiempo lluvioso, el acto se ha de postergar para el miércoles siguiente. ¡Deseamos a las queridas hermanas éxito completo en su hermoso gesto!

Las distintas zonas de la parroquia (con excepción de Cañada Nieto, hasta ahora), han sido visitadas por la tan poca querida huésped, la langosta. Los distritos que han sufrido más hasta hora, son: San Pedro (Soriano), Rincón Guimerá y Colonia Concordia, hallándose en este último lugar, al escribir estas líneas, una enorme cantidad de esos aeridios. Los sembrados han sufrido mucho, y aun han de sufrir. Sin embargo, es digno de admiración el espíritu optimista de la mayoría de nuestros agricultores, quienes mantienen firme su fe y confianza en Aquel que dió la promesa: "Al que camina en justicia... se le dará su pan, y su agua será segura" (Isaías, 33, 16).

Alegrías de hogar. — Los siguientes esposos se regocijan por la llegada de nuevos "huéspedes":

Delio Fripp-Enorma Negrin, C. Nieto, de un hijito.

Clemente Malan-V. Carmona, Concordia, de una nena.

José Rostan-M. Tucát, Dolores, de un varoncito.

Alberto López-Catalina Cairus, Concordia, de un hijito.

Emilio Dalmás-A. Lirio, C. Nieto, de una hijita.

Esteban Cairus-Celestina Gauthier, Dolores, de un varoncito.

¡Nuestros mejores deseos para los recién llegados, y felicitaciones a los padres!

Enfermos. — Nuestro hermano Daniel Guigou, sigue en estado grave.

—Se halla enfermo de sumo cuidado, nuestro anciano hermano, Juan T. Roehón, de Dolores.

—Nuestra anciana hermana, Susana Besson viuda Tourn (oetogenaria), Magallanes, se encuentra gravemente enferma.

—Durante varios años nuestra querida hermana, señora Margarita Roland de Rostan, C. Nieto, ha venido soportando con verdadera resignación cristiana, una penosa enfermedad. Ultimamente se halla aun más atrasada, aunque no se ve obligada a guardar cama.

—Tiene que trasladarse a Montevideo la señora Camila Tourn de Tucát, San Pedro

(Soriano), con el fin de someterse a una intervención quirúrgica.

—La señora Magdalena Tucát de Rostan, Dolores, se halla enferma de cuidado.

Tuvo que guardar cama por unos días, la señora Alicia R. de Guigou, C. Nieto, hallándose atacada por una enfermedad dolorosa. Felizmente se encuentra algo mejorada.

—La señorita Ema Caffarel, Dolores, se halla aun en la ciudad capital por razones de salud. Estuvo en esa para visitarla, su hermano Emilio, quien nos trae noticias satisfactorias de la enferma.

—Algo indispuesta por unos días, estuvo la anciana señora Susana Pons viuda Cairus: se encuentra ya bastante mejorada.

—La señora Rosalía G. de Roehon se encuentra en asistencia médica por hallarse algo delicada de salud. Ya ha experimentado un leve mejoramiento.

—La señora Elina S. de Fripp, madre de varios miembros de nuestra Iglesia, se halla gravemente enferma.

A todos los enfermos, como también a los parientes de ellos, les renovamos nuestros votos de simpatía; y pedimos sobre ellos las más ricas bendiciones divinas.

Marta Luisa Félix viuda Geymonat — En la mañana del 15 de setiembre nos dejaba para entrar en la Vida Eterna, el alma de esta amada hermana, después de una larga y penosa enfermedad. Nació en Colonia Valdense el 15 de mayo de 1870, y allí pasó su niñez. Cursó los estudios catequísticos y fué recibida como miembro comulgante de la Iglesia. Luego se casó con el señor Juan David Geymonat, fallecido en ésta hace ocho años. La señora Geymonat era mujer creyente, madre cariñosa y amiga sincera; fiel a su Iglesia, siempre asistiendo a los cultos en Dolores cuando su salud lo permitía, mantuvo su fe hasta el último momento, entrando en el "valle de la sombra" con la seguridad de que su Salvador estaba con ella. Al organizarse la Liga del Hogar, en Dolores, pronto se hizo miembro de ella, y muy pocos días antes de enfermarse de gravedad, estuvo presente en la reunión de la Liga. Con su fallecimiento, pues, la Liga del Hogar sufre su primera pérdida.

El acto del sepelio dió lugar a una manifestación de honda simpatía, tanto por parte del pueblo valdense, como también del vecindario no evangélico, pues muy numerosa fué

el acompañamiento en los actos del entierro, en la casa mortuoria y en el cementerio.

A la hija, los hijos y demás deudos, les aseguramos nuestra profunda simpatía cristiana.

Los esposos Luis Fraseheri-Luisa Rostan han sido llamados a pasar por momentos dolorosos de gran pena por la pérdida del padre del esposo, señor Felipe Fraseheri, fallecido repentinamente en Palmiras. ¡Que el Señor dé su consuelo a estos hermanos, como también a cada miembro de la familia enlutada!

—La señora Sofía F. de Ard Pilon, C. Nieto, ha recibido la triste noticia del fallecimiento de un nietito, hijito de los esposos Carrea-Pilon, de Río Negro, acaecido accidentalmente hace pocos días. ¡Nuestra honda simpatía a la abuela, los padres y demás deudos!

—Se halla en Cañada de Nieto nuestra apreciada amiga la señora Felisa C. de Salinas, quien piensa pasar una temporada en el hogar de los esposos Roehon-Gauthier. Nos es muy grato darle la bienvenida en medio de nosotros. — *Corresponsal.*

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enlace.* — Ha sido bendecido, el 18 de setiembre, en el templo local, el enlace de Mario Victorio Suhr con María Margarita Saret, ambos de San Roque. Deseamos que la bendición divina repose sobre el nuevo hogar.

La langosta. — Rumores alarmantes informaron que Ombúes había sido arrasado por esas visitantes. Nos alegramos en poder desvirtuar dicha versión: han estado cerea, pero raras son las que se vieron.

Enfermos. — Durante el mes de setiembre, aunque felizmente va declinando, nos visitó la gripe. Muchas familias han sido fuertemente probadas, quedando generalmente los enfermos con una gran debilidad.

—Fué operado con éxito, en Rosario, el hermano Juan Berger. Esperamos pronto poderle ver entre nosotros con salud. Le acompaña su esposa.

—Restablecido de un fuerte ataque de llagas, el comereiante Máximo Malan.

Comunicaciones. — Con los buenos caminos se han restablecido los viajes bisemanales a Montevideo, por el autobús que sale de Do-

lores. También parece que marcha adelante la extensión de la red telefónica que nos unirá con el Sur del departamento.

Visitas. — Estuvo unos días en casa de su madre, la viuda Long, Paulina L. de Charbonnier, de Coneordia. Su esposo Máximo seguía viaje a Montevideo por razones de salud.

—De Dolores el joven Juan Breeze, de paso para Miguelete y C. Valdense.

—De Montevideo nos visitaron brevemente los señores E. C. Balloch y Manuel Pueh, padre de la señora del Pastor. El primero vino a dirigir unas reuniones especiales en el templo, y el segundo a visitar a su hija.

Reuniones especiales. — Dirigidas por el Pastor Balloch, de Montevideo, tuvieron lugar el lunes 3 y martes 4, dos conferencias en el Templo. La primera versó sobre "El Hombre Jesús" y la segunda sobre "El camino de la gloria". El martes por la tarde habló a un buen grupo de jóvenes de ambos sexos, sobre "La profesión de hombre". Creemos que las palabras sencillas y directas del señor Balloch habrán hecho impresión duradera en los que le escucharon. Luego se tomó té, y se pasó la tarde en la cancha de volley-ball. El miércoles 5, el mismo señor Balloch habló a la "Liga del Hogar", sobre la Oración.

La congregación está muy agradecida a nuestro hermano que en otras ocasiones también ha dejado sus ocupaciones para darnos algunos mensajes de parte de Dios. — *Corresponsal.*

SARANDÍ. — Por ausencia del Pastor, presidió el culto el anciano Pablo Geymonat B., a quien estamos muy agradecidos.

—El quinto domingo de octubre, a las 20 y 30, D. M., tendremos en este local la visita de Iglesia a cargo del señor Juan Pedro Gonnet. Esperamos que todos puedan asistir esa noche.

—Estuvo algo enfermo el catecúmeno Raúl Charbonnier, aunque felizmente ya está bien.

—Sigue bien, después de haber estado grave, el pequeño hijito de Ricardo Combe.

—Bastante deliada de la gripe, estuvo Amandina Combe de Reyes, radicada en Ombúes. Sigue mejor. En breve se establecerá cerca de sus padres en ésta, donde su esposo instalará una herrería. — *Corresponsal.*

SAN ROQUE. — El quinto sábado del corriente octubre, D. M. (día 29), a la hora 20.30, tendremos en el templo local la visita

de Iglesia a cargo del Evangelista Juan Pedro Gonnet, quien dirigirá un culto. Esperamos que todos, aun los de lejos, hagan un esfuerzo por aprovechar tan grata visita.

—Contrariamente a lo que habíamos pensado, el Pastor podrá, si Dios lo permite, presidir el culto del tercer domingo del corriente (16). — *Corresponsal*.

NUEVA VALDENSE. — Llevóse a cabo en ésta la conmemoración del Sínodo de Chanforán, el día fijado.

En Nin y Silva se efectuó el domingo 18 de setiembre, habiendo asistido representantes de los grupos de Valdés y Guichón. La colecta por medio de sobres dió, en conjunto, el resultado de \$ 26.25.

Esta colonia ahora goza el privilegio de no tener la indeseable visita de la langosta.

NIN Y SILVA. — Estuvo delicada de salud la señora Adelina Rostán de Ricca. Nos alegramos de que ya esté muy mejorada.

—Hemos sabido a último momento que el señor Rodolfo Ricca ha sido llevado a Paysandú en cierto estado de gravedad, atacado, según parece, de bronconeumonía. Pedimos a Dios que asista a nuestro hermano y le dé un espíritu fuerte para combatir la enfermedad, llevándolo a un pronto restablecimiento.

—El domingo 18 de setiembre se procedió en ésta al examen de tres catecúmenos que habían terminado su preparación, los cuales desean ser admitidos como miembros comulgantes. Estos eran las señoritas María Shepcher, Amalia Viera y el joven Américo Frachini, de Nin y Silva, Guichón y Valdés, respectivamente. El Consistorio consideró satisfactorio el examen, por lo cual felicitamos a dichos jóvenes y pedimos a Dios que los ayude a vivir en la luz recibida, y a crecer en la vida cristiana.

—El 20 de Setiembre las familias de esta localidad se concentraron en el monte de la propiedad de Jourdan para festejar la magna fecha italiana. Desde temprano, las familias llegaban y todos se aprestaban a aprovechar el día de la mejor manera. Por la mañana, mientras se esperaba que el asado de cordero estuviera a punto, se organizaron varios juegos al aire libre. Llegado el mediodía, se hizo honor a un suculento y variado almuerzo. Por la tarde se efectuó una reunión, habiendo palabras alusivas a la fecha histórica e himnos y cantos en italiano. El ano-

cheer nos sorprendió en franca alegría, en juegos al aire libre. Todos nos retiramos satisfechos de la expansión gozada durante el día, y con un sentimiento de gratitud hacia Dios por habérselo proporcionado.

—Hace algunos días que llegó a esta colonia la plaga del acridio. En algunas chacras dañó, en parte, a los trigos y linos. Mucha está desovando.

VALDÉS. — Estuvo delicado de salud el niño Tancredo Frachinio. Nos alegramos de que ya esté muy mejorado.

—La langosta, que ha llegado en gran cantidad, perjudicó mucho los sembrados. Una gran cantidad está desovando por estos alrededores y en la colonia.

YOUNG. — *Rumor de cuna*. — El hogar de los esposos Francisco Guigou-Alberta Bonifassio, se vió alegrado por la llegada de una nena. Nuestras felicitaciones.

—Los hermanos Adolfo y Teófilo Félix agradecen infinitamente, por medio de MENSAJERO VALDENSE, a todas las personas que han acompañado a la familia de su extinta hermana Marta, en su reciente duelo. También desean expresar a los hijos e hija de la extinta, su profundo pesar por no haber podido acompañarlos personalmente en esos momentos de aflicción y prueba, debido a la gran distancia que los separa, como también por encontrarse ellos con enfermos graves en esos días. — *Alberto Griot*.

COLONIA. — *Conferencia*. — Todo un éxito resultó la segunda conferencia dada por el Pastor Ernesto Tron, en el Salón Evangélico, el jueves 29 de setiembre, sobre el tema "La vida vale la pena de ser vivida". Hubo un lleno completo, asistiendo muchas personas no relacionadas con la obra evangélica. Según comentarios oídos después, parece que ha interesado bastante.

Bautismo. — Pedro Rubén Torres, hijo de Juan Pedro y María Adela Bouissa.

—Ha sido nombrada una Comisión de tres miembros: señores Juan Pedro Benech, de San Pedro; Moisés Díaz, de Riachuelo, y el que suscribe, para reunir fondos a fin de subvenir a las necesidades de las escuelas dominicales pobres de Colonia, Barrio Iglesias, El General y Canteras del Riachuelo. Se necesitan contribuciones de dinero para el pago de alquiler en Canteras, material de Escuela

Dominical para todas las escuelas, para las fiestas de Navidad, etc., etc. La mayoría de los niños que asisten a estas escuelas, son de familias católico-romanas y muchos de ellos. *muy pobres*. Cualquier ayuda será muy apreciada y agradecida. Las contribuciones pueden enviarse al Tesorero de la Comisión, que suscribe, en Colonia. — *D. Nimmo*.

COSMOPOLITA-ARTILLEROS. — *Agradecimiento*. — La familia Klett desea expresar, por medio de MENSAJERO VALDENSE, su agradecimiento a todas las personas que les han, de alguna manera, demostrado su simpatía durante la enfermedad de la señora Agustina C. de Klett. Esta pudo dejar el sanatorio el 2 de octubre, y después de descansar un poco en su casa, se trasladó a Puerto Sauce, hospedada por una familia amiga, para estar cerca del doctor, que sigue curándola. Gracias a Dios, su estado es muy satisfactorio.

Bautismos. — El domingo 25 de setiembre fueron bautizados, en Artilleros, Nelly Haiser Soulier, de Emilio Timoteo y Rosalía Ducassou, nacida el 17 de enero de 1932, y Orlando Baridon, de Pedro Felipe y Ernestina Gardiol, nacido el 18 de diciembre de 1931. Invocamos sobre estos corderos del rebaño de Cristo, las preciosas bendiciones divinas. — *Bx*.

TARARIRAS. — Fueron operados de apendicitis, en el Sanatorio "Borrás", de Rosario, y con todo éxito, la señorita Carolina Gardiol y el señor Juan Justet.

—Regresó de su larga jira por el Norte de la República Argentina, para visitar a los valdenses diseminados, el Evangelista Itinerante señor Santiago Rostagnol.

—Fué presentada al bautismo Elby Ivelda Tourn, hija de César Augusto y de Rita Laura Rochon.

—El sábado 24 de setiembre se unían en matrimonio la señorita Ema Balbina Bonjour y el señor Alfonso Eduardo Fracho. Presidía la ceremonia el señor Juan Pedro Gonnet, de Rosario, en reemplazo del Pastor, quien estaba visitando a la Iglesia de Colonia Belgrano.

SAN PEDRO. — Hubo unos cuantos enfermos de gripe; algunos de ellos fueron rudamente atacados por el mal.

—Sigue mejor, pero está todavía algo

atrasada, nuestra anciana hermana Magdalena Durand viuda Tourn.

—En asistencia médica, en Colouia, la señora Margarita Geymonat de Muller.

—Tuvo que ser llevada a Montevideo para ser examinada por un especialista, la señorita Delfina Barolin. Dios asista a todos estos enfermos. — *Guido Rivoir*.

ROSARIO. — Nos hacemos un deber al agradecer sentidamente a los jóvenes de la Unión Cristiana de Colonia Valdense, por la visita que nos hicieron el domingo 9 del corriente. Fué presidido el culto por la señorita Cecilia Malán y tomaron parte en él todos los visitantes cantando en coro dos hermosos himnos, el joven Allío con una buena meditación, la señorita Artus leyendo una porción de la Sagrada Escritura y la señorita Malan que nos trajo un mensaje lleno de fervor cristiano. Visitas como éstas nos sirven de gran aliento y son muy beneficiosas para nuestra obra en Rosario. ¡Dios bendiga la semilla que estos jóvenes vinieron a sembrar!

—En el hospital de esta ciudad, falleció, después de larga y penosa enfermedad, el señor Ernesto Charbonnier, pocos días después que su hijo Ernesto también había dejado este mundo en el mismo hospital, en donde se encuentra muy enfermo otro de sus hijos que estaba cuidando al padre. Dios consuele a la familia tan rudamente probada y asista al enfermo.

PENSION FAMILIAR VALDENSE

DE

Enrique y Adela Appia

SERIEDAD Y CONFIANZA

Comidas sanas y abundantes. Comodidades para familias y estudiantes. Pensión diaria, \$ 1.50 por persona. Para pensionistas, precios convencionales.

1 2 7 9, CALLE SALTO, 1 2 7 9

Entre Constituyente y General Bernabé Rivera, a seis cuadras de la Universidad

MONTEVIDEO

—En el Sanatorio “Borrás” fueron operados José María Antino, de Colonia Valdense, y la señora Bertinat de Alejo Andreón, de Colonia Valdense.

—Visitamos en el hospital a la señora de Rivoir, de La Paz, a un hijito del señor Santiago Tourn y a la señora Antonia Ferreira, de Rosario, quienes, felizmente, están restableciéndose de sus dolencias.

—Eneuétrase también enfermo el señor Francisco Rodríguez, esposo de María Tourn. Fué llevado a Montevideo para asistirse de una grave enfermedad a la vista, el joven Bonjour, hijo de Pablo y Elisa Grill. ¡Dios acompañe a los enfermos en sus dolores!

—A principios del mes pasado, contrajeron enlace en esta ciudad, la señorita Margarita Baridon, hija de Juan Daniel, con el joven José Berreta, quienes se radicaron en Juan Lacaze. Imploramos sobre el hogar que se formó, las bendiciones de Dios. — *Corresponsal.*

ARGENTINA

SAN GUSTAVO. — Por delegación de la Comisión de Distrito, visité a la Congregación de San Gustavo hace pocos días. No es, precisamente, de mi misión ni de mi agradable estada entre los hermanos de San Gustavo, que quiero hablar, sino más bien para llamar la atención de algunos valdenses posiblemente

interesados en el asunto, que hay en venta, lindando con la colonia, muy buenos campos, con un embareadero para sus cereales y productos, a corta distancia. A los que me hablaban deseosos de ver nuevos colonos establecerse entre ellos, aumentando así el grupo y la Iglesia de San Gustavo, contesté que los años de crisis que sentían por todo lado, difícilmente permitirían a interesados venir de muy lejos, especialmente del Uruguay, en donde hay campos disponibles cerca y a bajo precio; pero pensé que posiblemente hay valdenses diseminados en la Argentina que desean acercarse a una Iglesia: la Iglesia de San Gustavo sería el ambiente que ellos necesitan, y si compraran cerca de los hermanos de San Gustavo, sin duda no les pesaría más adelante. Quien deseara informaciones al respecto, podría dirigirse al señor David Garnier, Colonia San Gustavo, La Paz (Entre Ríos).

—Presentaré a la Comisión de Distrito el Informe de mi visita a Colonia Belgrano y San Gustavo, pero quiero agradecer desde las columnas de MENSAJERO VALDENSE, a todos los que me colmaron de atenciones en mi viaje.

—He recibido, para mis gastos de viaje, 12 pesos de la Unión Cristiana y Escuela Dominical de San Gustavo, como también otros 62 pesos de distintos hermanos de esa congregación. Recibí, además, pesos 17.90 para el mismo fin, de la congregación de Belgrano. — *Guido Rivoir.*

COLONIA IRIS. — Estuvo muy delicado de salud un hijito del hermano Enrique Rochon (Rondeau), pero sigue ahora algo mejor. También tuvo que guardar cama unos días, el hijito menor de don Esteban Dalmás (Arroyo Seco); está completamente restablecido.

—El día 27 de setiembre se realizó, en Villa Iris, el enlace de la señorita Elvina Palmira Baridón, con el señor Víctor Hugo Delorenzo, realizándose el mismo día la consagración religiosa de dicho enlace, en nuestra capilla de Villa Iris. A los jóvenes esposos que se han establecido en la vecina ciudad de Bahía Blanca, deseamos las preciosas bendiciones de lo Alto.

—El día 20 de setiembre un pequeño grupo de jóvenes de la Asociación Cristiana de Jóvenes de Jacinto Aráuz, visitó a la entidad hermana de Villa Iris, y el día 2 de octubre

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5

BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL

a \$ 1.00 \$ 1.20 \$ 1.80

Condiciones especiales a misioneros y pastores
SOLICITE ULTIMA LISTA DE PRECIOS
Diríjase toda correspondencia al Secretario General: A. O. Neve.

ésta, con la participación de casi todos sus socios, se trasladó hasta El Triángulo, para visitar a la Asociación Cristiana de esta localidad.

Nuestros jóvenes tuvieron así el privilegio de pasar unas horas de sana alegría y de simpático compañerismo los unos con los otros, quedando todos gratamente impresionados y deseosos de que esas visitas se repitan con más frecuencia.

—En su última sesión, el Consistorio resolvió fijar la fecha de la Concentración de Escuelas Dominicales para el día 30 del corriente. Este acto se realizará, Dios mediante, en la hermosa quinta de doña Margarita Bonjour y empezará a las 9.30 con un breve culto.

El examen de los catecúmenos se realizará, Dios mediante, el día 10 de noviembre, empezando a las 8 horas de la mañana.

—Desde el día 15 de octubre regirá el siguiente horario para nuestros cultos dominicales:

Jacinto Aráuz y Triángulo, a la hora 8.30.
Villa Alba y Villa Iris, a la hora 10.

—Nuestra colonia ha sido sobremanera beneficiada en el transcurso del mes de setiembre, por sendas lluvias, de manera que nos es dado esperar una cosecha abundante que venga a mejorar la grave situación reinante, debida a los consecutivos fracasos de estos últimos años.

¡A Dios sea la gloria y a El vaya nuestra profunda gratitud! — *s. l.*

Del Evangelista Itinerante

El 15 de setiembre salí de Sáenz Peña en viaje de regreso. El mismo día llegué a la gran ciudad de Corrientes. Es una ciudad moderna, que tiene todas las calles asfaltadas y hay mucho movimiento. El viernes tomé el vapor "Ciudad de Corrientes", que tiene muy buenas comodidades y unos cien metros de largo.

Llegué a las 5 a la La Paz (Entre Ríos), el sábado, y a las 8 llegó Enrique Barolin a buscarme en auto desde unas cinco leguas de La Paz. Me llevó a la casa de nuestro hermano David Garnier a donde me encontré como si estuviera entre mi familia.

El domingo a las 9 visité la Escuela Dominical que está trabajando muy bien, pues tiene tres grupos con buenos instructores.

Por la tarde, a las 3, tuvimos culto con el saloncito lleno de bote en bote, como se dice vulgarmente. Es por cierto alentador, cuando uno se encuentra entre personas llenas de entusiasmo y que tienen hambre y sed de justicia. En ese mismo día hicimos un programa y fué propuesto tener un culto en la noche, en el mismo salón. A pesar de la noche oscura, estaba nuevamente lleno, especialmente el lugar de los hombres. Según el programa, se había resuelto tener una reunión, el martes de noche, en casa de don Pedro Garnier; el miércoles, a las 3, en el salón, y el sábado, de noche, también en el mismo lugar; pero fracasó, en parte, debido a la lluvia abundante y muy oportuna que cayó en estos días.

Llegó allí una gran manga de langosta que está desovando en distintos lugares, desanimando, en parte, a los agricultores; pero Dios nunca abandona a los que en El confían.

El sábado llegó el señor G. Rivoir, Pastor de Tarariras; así que nos encontramos en la misma casa del señor Garnier.

El domingo fuimos a la Escuela Dominical: se suspendieron los grupos para que nosotros habláramos a los niños, que son muy atentos y contestan muy bien. Por la tarde tuvimos culto con Santa Cena y dos bautismos. Después del culto tuvo una pequeña sesión la Unión Cristiana, que se ha formado también en esta localidad. Fué para mí una verdadera sorpresa, pues ignoraba que la reunión era especialmente una manifestación de agradecimiento, por mi visita, como delegado de las Uniones Cristianas del Uruguay. Me presentaron un hermoso ramo de flores con dos tarjetas: una de la Escuela Dominical y otra de la Unión Cristiana y un sobre con 12 pesos: 4 de la Escuela Dominical y 8 de la Unión Cristiana. Entonaron el himno "Dios os guarde en su santo amor". ¡Qué lindo es encontrarse entre hermanos en Cristo! Pido a Dios que bendiga abundantemente a la juventud de San Gustavo.

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su
Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540

MONTEVIDEO

El lunes me llevó un hijo de don David Garnier, a La Paz, para tomar el vapor el martes y seguir viaje a Buenos Aires.

Llevo en mi corazón un recuerdo inolvidable de amor fraternal demostrado por los hermanos de San Gustavo.

Todos dan abundante alimento material, pero también se recibe abundante alimento espiritual.

Del viaje a Buenos Aires tengo poco que decir, aunque es un viaje muy pintoresco, especialmente por las hermosas islas que dividen el río Paraná. Llegué a Buenos Aires el miércoles, a las 12.30 y el jueves tomé el vapor "Carmelo" para Colonia, llegando a las 11.30, y en donde me estaban esperando algunos de mis hermanos y mi familia, con quienes pudimos decir: "Dios hasta aquí nos acompañó con su gracia y cariño; de día y de noche, nos guardó como un tierno padre al niño".

Donaciones para gastos de viaje: Santa Fe, Juan Bertin, \$ 4 m|a.; Calchaquí, 19; Sombrerito, 61.70; Sáenz Peña, 6.30; Charata, 19; San Gustavo, 53; Escuela Dominical de San Gustavo, 4; Unión Cristiana de San Gustavo, 8. Total: \$ m|a. 175.

Muchísimas gracias a todos los donantes que, a pesar de la crisis actual, se dieron cuenta de que para estos viajes se precisa ayuda para que las Uniones Cristianas puedan, cada año, mandar un representante Evangelista.

Bautismos. — Emilse Pavarin, de Enrique y Margarita Grill; Percides Leonel Michelud, de Eduardo Silvio; Ernesto Alcides y Guillermo Herbin Berli, de Juan y Adelaida Acémila Brué; Jorge Alberto Berli, de Samuel y Audelina Burgener; Roberto Néstor Berli, de Samuel y Audelina Burgener, Calchaquí; Aldo Saucedo, de Elías y Alicia Tourn; Amabilia Adelaida Tourn, de Ednardo y Catalina Agostini; Elilda Tourn, de Olinda Tourn; Nelson Héctor y Lida Ruth Favatier, de Herminia Favatier; Elisa Ethel Bertinat, de Paulino y de Herminia Favatier; Ermelinda Idolina Salina, de Juan y Filomena Hardi, Sombrerito; Angélica Rosa Tourn, de Santiago y de Rosa Arnold; Santiago Machuca, de Nepomucena Machuca; Ana Luisa Travers, de Luis (hijo) y de Clara Mansilla, Charata; Odalberto Esteban Olma-

da, de Joaquín y Rosa Bertinat. — *Juan Santiago Rostagnol.*

Suscripciones abonadas

Esteban Rostagnol Salomón, Luis Guigou, Juan Dl. Bonjour, Felipe Grant, Miguel Rostagnol, Magdalena P. viuda Gardiol, Luis Lausarot, Alberto Brozia, Rodolfo Gonnet, Emilio Brozia, Enrique Davyt, Juan Ricca, 1932, Tarariras; Enrique Rostan, 32, Miguelete; Esteban Rostagnol Bein, aviso 1931, Tarariras; Augusto Gay, 1929-31; Carlos Dalmás, 1929-32, Ombúes de Lavalle; Miguel Lausarot, 1929, 30 y 31, Enrique Perrachon, suscripción y aviso 1932, Juan Rivoir, 32, Juan D. Tourn, 31 y 32, Felipe Avondet, 32, Alberto Negrin, 32, Daniel Rivoir, 31 y 32, Esteban Rivoir, 32, Augusto Guigou, 32 y 33, Moisés Díaz, 32, Gerónimo Martínez, 32, Ernesto Negrin, 32, Alejandro Florin, 32, Enrique Grant, 32, Felipe Avondet (hijo), 31 y 32, Emilio Planchon, 32, Daniel Negrin, 32, David Negrin, 31 y 32, Daniel Rivoir, 32, Emilio Guigou, 32, Enrique Constantin, 32, Ernesto Allío, 32, Adolfo Gardiol, 31, Juan Grant, 32, Riachuelo Estanzuela; Julia A. de Rodríguez, Dr. S. Berton, Luis Gonnet, Esteban Guigou, Delia Benech, Juan D. Geymonat, D. Geymonat Caffarel, David Gonnet, Carlos Klett, 1932, Colonia; F. Ferguson, mayo 32 a abril 33, Buenos Aires; Victorina M. de Alvarez, Pablo Dalmás, Pedro Ricca, Enrique Ricca, Juan Dl. Planchon, Pablo Planchon, Miguel Vigna, Esteban Pilón, 1932, Quintón; Juan P. Beux, Octavia J. de Tourn, Juan P. Comba, Juan Andreón, 1932, Colonia Valdense; Enrique Jourdan, 1932, Estación Young, Río Negro; Gustavo Parise, Montevideo, 1932.

Donación

Manuel Puch, \$ 5, en memoria de su esposa Juanita G. de Puch. Muchas gracias.

SUDAN GRASS

libre de toda semilla extraña, cosechado en 1932. Por pedidos, a Enrique J. Perrachon e hijo. Estanzuela (Colonia).

ESPECIFICOS MIGUEZ

(MARCA REGISTRADA)

AUTORIZADOS POR LOS CONSEJOS DE HIGIENE DE MONTEVIDEO,
BUENOS AIRES Y RIO JANEIRO
PREMIADOS CON MEDALLA DE ORO Y DIPLOMAS DE HONOR.

Infalible para la tos, catarros, bronquitis, asma, angina
laringitis, pulmones, neuralgias, tuberculosis,
fiebres, etc.

Depurativo para la sangre y cura del reuma, hígado,
cólicos, atrofia infantil, etc.

PREPARACION DE PURO VEGETAL

PIDASE EN DROGUERIAS Y BOTICAS EN TODO EL PAIS

UNICA FABRICANTE Y PROPIETARIA:

MARIA A. MIGUEZ DE CAVALLERO

(SUCESORA DEL DOCTOR JOSE MIGUEZ)

Martín García, 1686 — Teléf.: La Uruguaya 1297 (Aguada) — Montevideo

PROBARLOS ES CURARSE

Agentes en las siguientes localidades que siempre están surtidos de estas
grandes especialidades

ESPECIFICOS MIGUEZ

Señor DOROTEO BENTANCUR. Rosario

Señor JUAN DANIEL MALAN. Colonia.
Valdense.

Señor DAVID MALAN. Estación Tara-
riras.

Señor JUAN DANIEL M. SALOMON.
Colonia Miguelete.

Señor CARLOS MEINECKES. Colonia
Suiza.

Señor ANTONIO LOPEZ (hijo). Colonia

Señor MARIANO GARCIA. Carmelo.

Señor LUCIANO S. AGUIRRE. Mercedes.

Señor VICTOR FRANCHI. Nueva Pal-
mira.

Señor JULIO CESAR MAGARIÑOS.
Puerto del Sauce.

Empresa de Pompas Fúnebres
de NAVILIAT HNOS

SUCURSALES:

En Colonia Valdense:

David Garrou. — Nuevo Torino.

En Rosario:

Carpintería Francisco Errecart.

Calle General Artigas núm. 388.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

La FARMACIA REVEL

— DE —

AUGUSTO REVEL

(Farmacéutico)

se abrió al público en Colonia Valdense,
con el lema:

Bondad en los artículos.

Conciencia en el trabajo.

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOL-
SAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS
Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONS-
TRUCCION, POSTES, ALAMBRES,
PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Gra-
neros Oficiales.—Compra de mercaderías
por cuenta de terceros.—Tramita presta-
mos con hipoteca para agricultores, a 10
años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Cuareim, 1928

MONTEVIDEO

PARA SEMILLAS

Los que deseen obtener buenas se-
millas, descendientes del pégigree de
“La Estanzuela” dirigirse a

ENRIQUE PERRACHON e hijo

ESTANZUELA

Escribanía Pública en Ombúes de Lavelle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

“Rendez-vous” de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

Unión Telef. B. Orden 6671

Dr. CESAR O. ARGUELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

HOTEL AMERICA

DE

JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

Dr. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Soriano, 1196 esq. Cuareim -- MONTEVIDEO

Dr. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades nerviosas y mentales.

OMBÚES DE LAVALLE

PARA
COMER BIEN **AL "FELIX"**

RESTAURANT de F. AVONDET

Carlos Pellegrini, 44 — BUENOS AIRES

JULIETA A. PONS

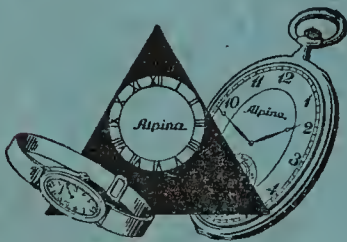
CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de **ENRIQUE FELLER**

Rosario Oriental—Depart. Colonia



Alpiña

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reúnen:
fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean:
cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel; garantía, a la vez,
de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas

*Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco
en mi larga experiencia*

Siempre taller especial para composturas
de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel

Colonia, 1193

MONTEVIDEO

Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica

ROSARIO - Dpto. de Colonia

Casa Fridolin Wirth **FERRETERIA, LIBRERIA
BAZAR Y ALMACEN**

PINTURAS DE TODAS CLASES

ARADOS, ARSÉNICO SILESIA, VIDRIOS ETC., ETC.

CONSULTE PRECIOS QUE LE CONVENDRAN

COLONIA SUIZA

